

**Zeitschrift:** Le nouveau conteur vaudois et romand  
**Band:** 86 (1959)  
**Heft:** 12

**Artikel:** Communiqués officiels de l'Association vaudoise des amis du patois  
**Autor:** Decollogny, Ad.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-231594>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Lo menisthré et lé dzenellies

Dein on petiout veladzo d'intzu no, lo menisthre ethâi pâ todzo d'accoird avouai son vesin, on gallia gadâ suti.

Lo menisthre avâi d'ai ballés dzenellies, et le vesin achebun. Ti lé dzors, lé pudzenes ché promenavant dein lo courtî au menisthre et medzivant totés le granette tié lo brave avâi chênâ. Chein lo corrochîve et d'a moujâ dé l'ai fère vogogne et vaica coumun l'a emmoda la nièze !

On dzor, lo payjan d'a vu arrua totés lé pudzenes avouâi on papéret nia auctor d'ou cou yo éthâi marquâ :

*« Tou dérobéret run »*

Lô lindéman, lo menisthre fû tot motzet dé vaire son pu, on tot bî, tot vedzet, avouâi ouna granta pancarte yo lo payjan avâi marquâ :

*« L'é défeindu dé convoita les pudzennes de ton vesin ! »*

*D'ai yadzo, on a lo draî d'arrandzi tammun lé coumeindémeins.*

H. K. C.

## Communiqués officiels de l'Association vaudoise des amis du patois

C'est donc le samedi 19 septembre qu'aura lieu la tenabllia traditionnelle du Comptoir, à 14 heures. Nous aurons le plaisir d'entendre M. Schulé, rédacteur du « Glossaire des patois romands », sur un sujet qui lui est familier. Chacun se réjouit d'ouïr sa causerie. Que l'on vienne donc nombreux et que l'on montre que notre Association est toujours bien vivante. Il va sans dire qu'il convient d'apporter le chansonnier et une provision d'historiettes en patois.

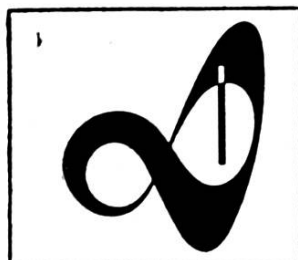
### Chansonniers

Est-il nécessaire de rappeler que nous en avons toujours à vendre, de quoi satisfaire tous les amateurs. Il n'y a qu'à s'adresser au président ou au secrétaire, M. Oscar Pasche, à Essertes.

### † Henri Margairaz

C'est avec autant de chagrin que de regret que nous avons appris le décès de ce sociétaire fidèle. L'ami Margairaz s'en est allé après de longues souffrances et son départ va créer un vide sensible dans nos rangs. Il ne faisait pas beaucoup de bruit, mais on aimait son sourire tranquille, sa jovialité et ses avis sensés. Nous avons présenté à la famille l'expression de notre sympathie et, comme il se doit, le président a assisté aux honneurs. Il y a d'ailleurs rencontré toute une phalange de l'Amicale de Savigny-Forêt, au nom de laquelle le dévoué secrétaire a pris la parole à l'issue du culte.

Ad. Decollogny.



**Mutuelle  
vaudoise  
accidents**

**païe rîdo - païe bin**